

Соглашение
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Молдова
о сотрудничестве в области геодезии, картографии, кадастра
и дистанционного зондирования Земли
(Москва, 8 октября 1996 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Молдова, в дальнейшем именуемые Сторонами,

выражая стремление развивать организационные основы и эффективные формы двустороннего сотрудничества в сфере геодезии, картографии, кадастра и дистанционного зондирования Земли, а также в смежных областях науки и практического применения техники и технологий,

согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться по следующим областям деятельности:

- топографо-геодезические и картографические работы;
- оказание на взаимной основе специализированных полиграфических услуг;
- проведение аэрокосмических съемок и обмен данными дистанционного зондирования Земли;
- разработка методологии создания банков цифровых данных и геоинформационных систем;
- обмен научно-технической и производственной информацией;
- подготовка кадров, обмен учеными и другими специалистами;
- обмен опытом работы между топографо-геодезическими и картографическими организациями и учебными заведениями;
- проведение совместных симпозиумов и научных конференций;
- обмен документацией, техническими средствами, оборудованием, экспериментальными данными, научной информацией и литературой;
- взаимное предоставление и совместное производство оборудования и материалов;
- осуществление совместных научно-исследовательских, опытно-конструкторских, экспериментальных, производственных и эксплуатационных работ.

Стороны или назначенные ими организации-исполнители могут определить другие виды деятельности в рамках этого Соглашения.

Статья 2.

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области геодезии, картографии, кадастра и дистанционного зондирования Земли в соответствии с законодательством обеих стран, а также на основе общепризнанных принципов и норм международного права.

Статья 3.

Компетентными органами по реализации настоящего Соглашения являются:

с Российской Стороны - Федеральная служба геодезии и картографии России;

с Молдавской Стороны - Национальное агентство по геодезии, картографии и кадастру Республики Молдова.

Статья 4.

В целях разработки конкретных предложений в рамках настоящего Соглашения Стороны будут создавать смешанные рабочие группы.

Характер и рамки конкретных целевых проектов и видов совместной деятельности будут являться предметом отдельных соглашений, заключаемых между организациями-исполнителями Сторон.

Статья 5.

Согласно действующим в ее стране законам и правилам каждая Сторона будет оказывать содействие въезду на территорию своей страны и выезду из нее специалистов другой Стороны, ввозу и вывозу имущества другой Стороны, в том числе сырья, оборудования, материалов и готовой продукции, необходимых для выполнения настоящего Соглашения, а также соглашений, заключенных на основании и во исполнение его.

Статья 6.

Стороны будут оказывать содействие установлению и развитию сотрудничества между специализированными организациями, учреждениями и предприятиями обеих стран.

Статья 7.

Разногласия, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут решаться посредством консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 8.

Настоящее Соглашение не затрагивает ранее принятых обязательств Сторон по отношению к третьим странам.

Статья 9.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня официального уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение подписывается на пятилетний срок. Его действие автоматически будет продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон официально не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону, за шесть месяцев до истечения его срока действия, о желании расторгнуть Соглашение.

Совершено в г. Москве 8 октября 1996 года в двух оригинальных экземплярах, на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

За Правительство

Российской Федерации

Республики Молдова

/ подпись /

/ подпись /

